NÁVOD PRO UŽIVATELE — CS
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OOP KATEGORIE II**
Přečtěte si pozorně návod k použití — **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.

Vzor:	„GE-KOW"	Kód:	2320 002 800 XX	Velikost:	7-12
Materiál:	Textilní rukavice s neoprenem				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti změstnání a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, uštípnutí…), například logistika, skladování, stavebnictví, hobby, komunitní dílny, zahrada, montáž a balení. Rukavice používejte na celé a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanické riziko (tím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)		Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a prstů ale uvedených rizikách. Proto platí rizikům a třením je nepostižuje. Tyto výsledky jsou pouze díky provedení nárazův dotyl (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle předpisů stanovených v platných tech uvedených normách I rukavic se dvěma nebo tři vrstvami nevyžaduje nutné vlastnosti vodu vrstvy. System stanovení velikosti ruky je založen na obvodu ruky a délce ruky, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.	
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída provedení 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída provedení 5	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu tržení	třída provedení 2	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 1	
E (A-F)	Odolnost proti nárazu (TDM)	třída provedení X	
F (P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	
EN ISO 21420	– ochranné rukavice (všeobecné požadavky)		
(1-5)	Ochopovná schopnost	třída provedení 5	

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkušební metoda se nezdálí být vhodná kvůli materiálu a konstrukci rukavice.

Bezpečnostní informace: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavice před a po jabo použití za účelem ověření poškozené kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazujíce díry, praskliny, trhliny… Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či kovějícím nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci přednosty. Nejsou odolné proti promáčení.
Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů.
Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou tyto provedeni, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (F) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nicméně ani nejsou pro ochranu proti injekční, injekční nebo vstřikovací injekční jehly. Uživatel skutečnosti mohou uživatelů přispět k incesinálním použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyvolává za všechny tyto podmínky. Výrobek nemá být použitím pouze k účelům, za kterým byl vyroben.
Údržba, Dlouhověk: Po použití ze ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Podlouhlé to jejich životem.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlášť rukavice uslíce dále od teplejších zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou ochranu vnitřní strany umýváním kartáčkem, neúčinné chemicky, nebělíte, nesušte v bubnové sušičce, nedržíte. Produkt, propálíte, nikdy nečistěné, nebo přinejmenší pláry vyměňte za nové. Neručíme za nedodržení snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladování, přepravu: V místě, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli ovlivňujícími tuto vlastnost. Nevystavovat dlouhému působení slunečního záření. Připravuje nejlépe v originální balení.
Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.
Nebezpečné přímění: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známé nebo se kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou mohou, nebo být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění pokožky okamžitě rukavice zlikvidujte a v případě potřeby navštivte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci komunálního odpadu. Nepoužívat rukavice za mokla; likvidovat spolu s domovním odpadem.
Notifikovaná osoba, která vykonává postupy dbody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Prohlášení o shodě najdete tu: www.cania.cz, v jednotlivých výrobkách v liště - „Dokumenty".
Značení (varovný) - popis:

GE-KON	Typ rukavic	
10	Velikost	Upozornění na nutnost část návod k použití
Výrobní číslo	Velikost výrobce	
2121X	Piktogramy a číslo norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Identifikace výrobce
	Třídy provedení	Měsíc a rok výroby
		Speřbujte do data (měsíc/rok)
	Značka shody	Sazba – značka/vlik/ číslo zákázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktuje: Podělbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.cania.cz cania@cania.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI — PL
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORIA II**
Przeczytaj uważnie. — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.**

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Model:	„GE-KOW"	Kod:	2320 002 800 XX	Rozmiar:	7-12
Materiał:	Rękawice tekstylne z neoprenem				

Przeznaczenie: Służy do ochrony rąk przed zanieczyszczeniami oraz ochrony w środowisku pracy przy pracach, w których występują niewielkie zagrożenia mechaniczne (ścieranie, brud itp.) np. w logistyce, magazynowaniu, budownictwie, hobby, gospodarstwie domowym, ogrodzie, montażu i pakowaniu. Zakład rękawiczek na czyste i suche ręce.

Tego rękawice były zkoszlony dle EN 388- mechanickie ryzika (tim wyżej ilość, tim wyżej faktor ochrony)		Ochrona obrót pouze w obszarze dłoni i palców i jest skierowana przed to podawanych zagrożeniom. Nie należy się wyrzucać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko wyniki wykonania, dla pomocy (klasy) ochrony. Te przyimy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwoma albo wyżej warstwami nie jest konieczne określenie wielkości zewnętrzny warstwy. System wymiarowania rece oparty jest na obwodzie i na długości ręki, jak określono w załącznik B do norma EN ISO 21420.	
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odporność na przecięcie	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F (P/X nie dotyczy)	Odporność na uderzenia	klasa wykonania X	
EN ISO 21420	– rękawice ochronne (wymagania ogólne)		
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5	

„X" – rękawice nie były poddane temu testowi. Metoda nie wydaje się odpowiednia ze względu na materiał i konstrukcję rękawicy.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Koniecznie jest, aby użytkownik dokonał przegląd rękawic przed i po jak użycie w celu sprawdzenia ewentualnego uszkodzenia. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic z dziurami, pęknięciami, pęknięciami… Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłumnymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.
Rękawice to nie są ochronne przy nożowce, jeżeli istnieje ryzyko zacięgnięcia przez ruchome części maszyny.
Badanie odporności na przecięcie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ukłuciem igłami do zastrzyków lub innymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.
Wymagania dotyczące ochrony przed ryzykami, które są tylko częściowo wykorzystania typo typu rękawic odzieżnych, ale ryzyko, że użytkownik jest, aby osoba, czy rękawice użytwa w stosownych warunkach. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został zaprojektowany.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuż to życiowego rękawicy. Wyłącznie do krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wysuszenia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką. Nie prać, nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub otwarudnione rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, plesnią i innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na długotrwałe działanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne działania: Nie należy używać rękawic do czynności, w których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niskiej ochrony przy wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Przy podrażnieniu skóry lub reakcji alergicznej rękawice należy natychmiast usunąć i zwrócić się do lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice usuwamy wraz z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.cania.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".
Oznaczenie (znaki) - opis:

GE-KON	Typ rękawic	
10	Rozmiar	Instrukcja obsługi
Numer produkcyjny	Rozmiar producenta	Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
2121X	Piktogramy z numerami norm, których wymagania spełnia ten wyrób	Identyfikacja producenta
	Klasy wykonania	Miesiąc i rok produkcji
		Identyfikacja producenta
	Znak zgodności	Sazba – znacznik/wyrób/ zlecenie Kategoria OOP

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.cania.cz cania@cania.cz

BRUGERMANUAL — DA
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**
Læs brugsanvisningen omhyggeligt — **i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Beskyttelseshandsker med mekanisk risici.

Monster:	„GE-KON"	Kode:	2320 002 800 XX	Størrelse:	7-12
Materiale:	Tekstilhandsker med neopren				

Formål: Den tjener som håndbeskytter mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet, når der arbejdes med mindre mekanisker farer (afslibning, snavs osv.). Det eksemplet logistik, lager, byggeri, hobby, kommunal service, have, montage og emballage. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor)		Beskyttelse gælder kun for håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsdatacer. Disse testresultaterne er baseret på beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klasser fås fra udført tests udført af de betingelser, der er angivet i de gyldige standarder, der er anført her. For handsker med to eller flere lag udtrykker det ikke nødvendigvis det højere lags egenskaber. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndomkredse og håndlængde som defineret i bilag B i EN ISO 21420.	
A (0-4)	Slidstyrke	udførelsesklasse 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Skæremodstand	udførelsesklasse 1	
C (0-4)	Modstand mod sidefrivning	udførelsesklasse 2	
D (0-4)	Punkteringsmodstand	udførelsesklasse 1	
E (A-F)	Stødmodstand (TDM)	udførelsesklasse X	
F (P/X eller ingen data)	Slagbeskyttelse	udførelsesklasse X	
EN ISO 21420	– beskyttelseshandsker (generelle krav)		
(1-5)	Gribevne	præstationsklasse 5	

"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testmetoden er ikke nø til at være egnet på grund af handskens materiale og konstruktion.

Sikkerhedsoplysninger: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den eventuelle skadelighed. Brug ikke beskadigede handsker, der viser huller, revner, riffler… Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fiskede genstande. De er ikke modstandsdygtige.
Disse handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige dele af maskinen.
Slutmodstandsdel (B) er blot vejledende test, mens sammodstandsdel (E) er et referencesultat. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke designet til at beskytte mod sprøjte, skade synder, skadene samt injektionsnåle. De nævnte fakta kan bidrage til brugeres rationelle brug af denne type arbejdshandsker. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet skal bruges kun til det formål, der er fastsat til.
Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv.
Der er handsker bl.a. til kortvarig bruge. Fjer vådhandsker til tørring i et ventileret rum med stuetemperatur. Vask ikke handsker, hver er ikke egnet til at vaskemaskiner. Vask ikke handsker, hver er ikke egnet til at tørre i tørretumbler. Tørre ikke handsker, hver er ikke egnet til at strygning. Vask ikke handsker, hver er ikke egnet til at kemisk rensning. Hvis der er huller, revner, ikke bliger, ikke bliger, ikke tætnemmelse, må ikke stryges. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hårdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for en eventuel nedsættelse af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 5 år.
Transport, lagring: I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, smuts, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for længere tids udsættelse for solfy. Transport helst i original emballage.
Tilbehør: Produktet er ikke inkluderet.
Farlige ingredienser: Dette produkt indeholder ingen stoffer, der vides eller formodes at have en negativ indflydelse på brugernes hygiejne eller sundhed. Ikke desto mindre kan materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.
Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af affald. Gør gjive type forurening og de lokale myndigheder kræver. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
Bemyndiget organ, der udfører overvågningen af overensstemmelse: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.cania.cz, for individuelle produkter i "Documents" barer.
Mærkning (model) – beskrivelse:

GE-KON	Type handsker	
10	Størrelse	Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
Produktionsnummer	Producentens størrelse	"A"
2121X	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder	Fabrikant identifikation
	Udførelsesklasser	Fremstillingsmåned og -år
		Brug efter dato (måned/år)
	Overensstemmelsesmærke	Hånds - mærke/ordrenummer PPE kategori
	Uvjetnog tjesnu	Partiya - mærke/ordrenummer PPE kategori

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt: Podělbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet .
www.cania.cz cania@cania.cz

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Podděbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Praga 9, República Checa .
www.cania.cz cania@cania.cz

MANUAL DE USUARIO — ES
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **EPI CATEGORÍA II**
Leer atentamente las instrucciones de uso — **De acuerdo con los requisitos del Reglamento (EU) 2016/425.**

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos.

Patrón:	"GE-KON"	Código:	2320 002 800 XX	Tamaño:	7-12
Material :	Guantes textiles con neoprenos				

Finalidad: Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, suciedad…), por ejemplo cuando se manipulan cargas más pesadas. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)		La protección sólo aplica en el área de la palma y el centro. No nos hacemos cargo de otros usos que no sean los enumerados. Nos lo utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de rendimiento. Estas clases son clases se obtienen de realizarlos pruebas de acuerdo a las las condiciones especificadas en las normas vigentes aquí enumeradas. Para guantes con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. El sistema de medida de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se define en el Anexo B de la norma EN ISO 21420.	
A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de escaseo 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Resistencia al corte	clase de escaseo 1	
C (0-4)	Resistencia a rasgadura desgarros	clase de escaseo 2	
D (0-4)	Resistencia a la punción	clase de escaseo 1	
E (A)F)	Resistencia al corte (TDM)	clase de escaseo X	
F (P/X o nada)	Resistencia a impactos	clase de escaseo X	
EN ISO 21420	– guantes de protección (requisitos generales)		
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de escaseo 5	

"X" = el guante no fue sometido a esta prueba. El método de prueba no parecía adecuado debido al material y la construcción del guante.

Información de seguridad: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados que presenten agujeros, grietas, desgarros… No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos pesados. No son impermeables.
Estos guantes no deben usarse si existe riesgo de quedar atrapado en partes móviles de la máquina.
La prueba de resistencia al corte (B) es una cata piruba indicativa, mientras que la prueba de resistencia al corte (E) es un resultado de rendimiento de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a punciones, sin embargo, no están diseñados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de jeringuillas. Los guantes no están diseñados para ofrecer protección contra otros peligros que no sean los previstos en el uso del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas. El producto debe utilizarse únicamente para el fin para el que se ha diseñado.
Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida.
Estos son guantes para un corto plazo de tiempo. Seque los guantes impolutos lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar los guantes, ajustar la suciedad con un espíritu suave, no lavar en seco, no usar lejía, no secar en secadora, no plancharlo. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o estropeados por otros nuevos. No nos hacemos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 5 años.
Transporte, almacenamiento: Limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. Transporte preferentemente en el embalaje original.
Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.
Ingredientes peligrosos : Este producto no contiene ninguna sustancia que se sepa o se sospeche que tenga un efecto adverso sobre la higiene o la salud del usuario. Sin embargo, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico.
Eliminación: deseche los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminante en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar con la basura doméstica.
Organismo notificado que realiza el control de calidad: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Declaración de conformidad Puede encontrarla aquí: www.cania.cz, para cada producto en la barra "Documentos".
Marcado (modelo) – descripción:

GE-KON	tipo de guantes	
10	Tamaño	Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
Número de lote	Tamaño del fabricante	"A"
2121X	Pictogramas y números de normas que cumple este producto.	Identificación del fabricante
	Clases de excesión	Mes y año de fabricación.
	Marca de cumplimiento	Lote/ marca/número/mes de pedido categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Podděbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Praga 9, República Checa .
www.cania.cz cania@cania.cz

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽOV — SK
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OPP KATEGÓRIE II**
Prečítajte si pozorne návod na použitie — **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Vzor:	„GE-KON"	Kód:	2320 002 800 XX	Veľkosť:	7-12
Materiál:	Textilné rukavice s neoprénom				

Určení: Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odretie, uštipnutie…), napríklad logistika, skladovanie, stavebníctvo, hobby, komunitné dielne, zahrada, montáž a balenie. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)		Ochrana platí pre v oblasti dlane a prstov a uvedených rizikách. Preto platí rizikám a trením ich nepostihuje. Tieto výsledky sú len vďaka vykonaniu nárazov (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných ho uvedených normách. U rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami nevyžaduje nutné vlastnosti vonkajší vrstvy. System stanovenia veľkosti ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako je definované v prílohe B norme EN ISO 21420.	
A (0-4)	Odolnosť proti odretie	triedy ochrana 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnosť proti prerezu	triedy ochrana 5	
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	triedy ochrana 2	
D (0-4)	Odolnosť proti propichnutiu	triedy ochrana 1	
E (A-F)	Odolnosť proti nárazu (TDM)	triedy ochrana X	
F (P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	triedy ochrana X	
EN ISO 21420	– ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)		
(1-5)	Ochopová schopnosť	triedy ochrana 5	

„X" = rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúšobná metóda sa nezdá byť vhodná kvôli materiálu a konštrukcii rukavice.

Bezpečnostné informácie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavice pred a po jab použití za účelom ověření poškodené kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice vykazujúce díry, praskliny, trhliny… Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, s plamenom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo manipuláciu predmetmi. Nie sú odolné proti promáčaniu.
Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko zachytenia do pohyblivých častí strojov.
Zkouška odolnosti proti prerezu (B) jsou tyto provedeni, zatímco zkouška odolnosti proti prerezu (F) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propichnutí, nicméně ani nejsou pro ochranu proti injekční, injekční nebo vstřikovací injekční jehly. Uživatel skutečnosti mohou uživatelů přispět k incesinálním použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyvolává za všechny tyto podmínek. Výrobek nemá být použitím pouze k účelům, za kterým byl vyroben.
Údržba, Dlouhověk: Po použití ze ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Prodlouží to jejich životem.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlášť rukavice uslíce dále od teplejších zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou ochranu vnitřní strany umýváním kartáčkem, neúčinné chemicky, nebělíte, nesušte v bubnové sušičce, nedržíte. Produkt, propálíte, nikdy nečistěné, nebo přinejmenší pláry vyměňte za nové. Neručíme za nedodržení snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi ovplyvňujúcimi túto vlastnosť. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originálnom balení.
Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.
Nebezpečné prímení: Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo o ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou môžu, nebo byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ihneď zlikvidujte a ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.
Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu komunálneho odpadu. Nepoužívať rukavice za mokla; likvidovať spolu s domovným odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva postupy dbody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.cania.cz, v jednotlivých výrobkách v liště - „Dokumenty".
Značenie (varovný) - popis:

GE-KON	Typ rukavice	
10	Veľkosť	Upozornenie na nutnosť část návod k použitiu
Výrobné číslo	Veľkosť výrobcu	Identifikácia výrobcu
2121X	Piktogramy a číslo noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje	Mesiac a rok výroby
	Triedy vykonania	Speřbujte do dátu (mesiac/rok)
	Značka zhody	Sazba – značka/vlik/ číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktuje: Podděbradská 260/59, Hlouběšín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.cania.cz cania@cania.cz

BENUTZERHANDBUCH — DE
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PSA-KATEGORIE II**
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. — **Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.

Modell:	„GE-KON"	Code:	2320 002 800 XX	Größe:	7-12
Material :	Textilhandschuhe mit Neoprenbeschichtung				

Zweck: Er dient als Handschutz vor Verunreinigungen und als Schutz am Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefährdungen (Abrieb, Schmutz etc.), beispielsweise: Logistik, Lager, Bau, Hobby, Kommunalbetriebe, Garten und Montage und Verpackung. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor)		Der Schutz gilt nur für den Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzzahlen (Klassen). Diese Ebenen Klassen werden aus standardisierten Testverfahren unter den in den hier aufgeführten Normen festgelegten Bedingungen. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten drückt sie nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht aus. Das Handgrößensystem basiert auf dem Handumfang und der Handlänge gemäß Anhang B der EN ISO 21420.	
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Schnittfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit	Ausführungsklasse 2	
D (0-4)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (AF)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F (P/X oder nichts)	Schlagfestigkeit	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420	– Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)		
(1-5)	Griffkraft	Ausführungsklasse 5	

„X" – der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen. Aufgrund des Materials und der Konstruktion des Handschuhs erscheint die Testmethode nicht geeignet.

Sicherheitshinweise: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die Qualität zu überprüfen. Benutzen Sie keine beschädigten Handschuhe, die Löcher, Risse, Risse usw. aufweisen . Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass man sich in beweglichen Teilen der Maschine verfängt. Der Schnittfestigkeitstest (B) ist nur ein Richtwert, der Schnittfestigkeitstest (E) ist ein Referenzleistungsergebnis ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit. Sie sind jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln konzipiert. Die genannten Fakten können zur sachgerechten Verwendung dieser Schutzhandschuhe durch den Benutzer beitragen. Es ist Sache jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.
Wartung, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es wird die Lebensdauer des Produkts verlängern. Nur für kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe zum Trocknen an Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 5 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe:** Dieses Produkt enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Anwenders in Kontakt kommen, bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.
Entsorgung: Entsorgen Sie die gebrauchten Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung von Abfällen und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden. **Benannte

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IAL II KATEGORIJA**

Izmantoj izlaist lietošanas instrukciju — **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Raksts:	**"GE-KON"**	**Kods:**	**3220 002 800 XX**	**Izmērs:**	**7-12**
Materiāls :	Tekstīla cimdi ar neoprēnu				

Mērķis: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē; strādājot ar asfeļiem mehāniskiem apdraudījumiem (nobrāzumi, netīrumu ut), pieņemam: logistikā, noliktavu, būvniecībā, bobsta, komunālie pakalpojumi, dārzs, montāža un iepakošana. Lietojot cimdus var tīrīties un saņemt rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (ja lietāts skaits, jo augstāks aizsardzības līmenis).

A (0-4)	Noslīdamturība	izpildes klase 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Griešanas pretestība	izpildes klase 1	
C (0-4)	Izturība pret ieplīšanu	izpildes klase 2	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 1	
E (AP)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X	
F (PA vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase X	

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

EN ISO 21420 - lietošanas instrukcija

Izpildīts. Roku cimdos notekšlauas ādiņa ir bīdulīa ar rokas apkārtmēru un plaukstas garumu, kā nodrošina EN ISO 21420 II prasībām.

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret tā saucamajiem riskiem. Netaisnojamiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Sec rezultāti ir klasē vieksīgākās klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar no nosacījumiem, kas norādīti šeit attiecīgajos spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar diviem vai vairāk skaitļiem kas ir vienādi atspoguļojā līdzīgi labu īpašību. Roku cimdos notekšlauas ādiņa ir bīdulīa ar rokas apkārtmēru un plaukstas garumu, kā nodrošina EN ISO 21420 II prasībām.

A.B.C.D.E.F.

"X" = šanslam bīkt bīdu teritarumā v skalā z EN 388 - mehanisks risks (ja barvate kalt, ja turcīte augstāks aizsardzības līmenis).

A (0-4)	Nūtsapmūstamā	izturēšanas klase 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Kuttmostamā	izturēšanas klase 1	
C (0-4)	Montamā met vītenīgere rīvināg	izturēšanas klase 2	
D (0-4)	Punktūrcīnpatamībā	izturēšanas klase 1	
E (AP)	Kuttmostamā (TDM)	izturēšanas klase X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	izturēšanas klase X	

EN ISO 21420 - vemtehanaker (generelle krav)

(1-5) — Ietaperstīte — izturēšanas klase 5

"X" = šanslam bīkt bīdu teritarumā v skalā z EN 388 - mehanisks risks (ja barvate kalt, ja turcīte augstāks aizsardzības līmenis).

"X" = vēsīgākā vērtība, kas nav sasniegta. Šeit nav sasniegta pārbaude cimda materiālā un konstrukcijā.

"X" = vēsīgākā vērtība, kas nav sasniegta. Šeit nav sasniegta pārbaude cimda materiālā un konstrukcijā.

Drošības informācija: Lietotājam ir jāpārbauda cimdu pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Neletīgeti bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi, … Neizmantojiet, lai aizsērē ar asiem priekšmetiem, lieseņiem vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai taukainem priekšmetiem. Tie var kāmsnurstīgu.

Sos cimdus nodrošināt vaktāt, ja pastāv risks aizkļūstīs pie mašīnas kustīgajām daļām.

Griešanas pretestības tests (B) ir rīkas indikatīvs tests, savukārt griešanas pretestības tests (E) ir atsauces veikšnīgās rezultāts. Cimdā atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurdurošanu, tomēr no šeit paredzētā aizsardzība pret pīšanu, asiem priekšmetiem, piemēram, adatām, ādām. Mīstīte kālt var vieksīgāt lietotāja racionāla lāda veida darba cimdu lietošanu. Kārts lietotāja ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktu atbilstošu apstākļu. Produkti drīkst lietot tikai tam mērķim, kādam tas ir radīts.

Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nometni visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.

Tie ir cimdi bīdulīgās lietošanas. Nosusināmi mazākās iespējamās temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nekādā gadījumā netīrās ar mīkstu ūdeni, neitrālu ķīmisko, nebalināt, neērģelējet vielas mašīnā, nedaļināt. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pāros ar jaunem. Mīs nesamin atbildīgi par ecepājmu aizsardzīgajās samazināšanas nepareizas kopšanas dēļ. Pieņemtos uzglabāšanas apstākļos darīgums termiņš ir 5 gadi.

Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē ietaba temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pulējuma vai pelējuma piešņāpjuma, cim aizsardzības līmenis mazināsti faktorī. Nepakļaujet ķīstošā saules gaismas iedarbībai. Vēlama transportēt oriģinālajā iepakojumā.

Akseseuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.

Bīstamās vaistāvdaļas : Šis produkts neatur vielas, par kurām ir zināms vai ir aizdoma, ka tās vartās nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja higiēnu vai veselību. Tomēr materiāli, kas nosāk saskart ar lietotāja ādu, jatīgsim cilvēkiem var izraisīt alergiskas reakcijas. Ādas kairinājuma vai alergiskas reakcijas gadījumā pārtraucam cimdu lietošanu un konsultējamies ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus saskaņā ar notekšlauas prasībām vēlamās notekšlauas notekšlauas un vietējās iestāžu notekšlauas. Nezāļototos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Paziņotā institūcija : kas veic atbilstības novērtēšanas: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķām produktiem ja tādi "Dokuments".

Marķējums (modelis) – apraksts:

GE-KON	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"A"	Ražotājam identifikācija
Piktogrammas un standarta numurs, kuriem šis izstrādājums atbilst			Ražotāja identifikācija
2121X	Izpildes kodabīrka	X/XXXX / X/XXXX	Ražotājam mēnesis un gads
	Atbilstības zīme	Izlaišanas datums (mēnesis/gads)	
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija : zīmolā gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Za nepieslēdama sīkāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.

www.canis.cz canis@canis.cz

BRUKERHÅNDBOK — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**

Les bruksanvisningen nøye — **I henhold til kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Monster:	**"GE-KON"**	**Kode:**	**3220 002 800 XX**	**Størrelse:**	**7-12**
Materiale :	Tekstilhansker med neopren				

Formål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, ømme, etc.), for eksempel logistikk, lager, bygg, bobby, kommunale tjenester, hage, montering og pakking. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (ja høyere tall, jo høyere beskyttelsesnivå).

A (0-4)	Nūtsapmūstamā	izturēšanas klase 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Kuttmostamā	izturēšanas klase 1	
C (0-4)	Montamā met vītenīgere rīvināg	izturēšanas klase 2	
D (0-4)	Punktūrcīnpatamībā	izturēšanas klase 1	
E (AP)	Kuttmostamā (TDM)	izturēšanas klase X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	izturēšanas klase X	

EN ISO 21420 - vemtehanaker (generelle krav)

(1-5) — Ietaperstīte — izturēšanas klase 5

"X" = šanslam bīkt bīdu teritarumā v skalā z EN 388 - mehanisks risks (ja barvate kalt, ja turcīte augstāks aizsardzības līmenis).

"X" = vēsīgākā vērtība, kas nav sasniegta. Testēšanas šī dēļ nav veikta.

Produktsikkerhetsinformasjon: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken før og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker som viser hull, sprekker, riter … Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fett gjenstander. Der de ikke vannmette.

Disse hanskene må ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen.

Kuttmotstandsnivå (B) er kun veiledende tester, mens kuttmotstandsnivå (E) er et referansemresultat. Hansken oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke laget for å beskytte mot torne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler. De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av hansken som trigger arbeidshandler er brukeren. Det er bare brukeren ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold. Produktet må kun brukes til det formålet det ble produsert for.

Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.

Dette er hansker for kortlidende. Tørk vite hansker vekk fra varmekilder ved rommetemperatur. Ikke vask hansker, bord av smuss med en mykt borste, ikke nøytralt, ikke blekmiddel, ikke tørketromler, ikke tørr. Bytt ut de med slitte, skitne, forurenset eller forbrukte par med nye. Vi er ikke ansvarlig for en eventuell reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år.

Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fukktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje.

Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.

Farlige ingredienser : Dette produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha en negativ effekt på brukerens hygiene eller helse. Likevel kan materialer som kommer i kontakt med brukerens hud forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.

Avhending: Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.

Varsel organ som utfører sammsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Samsvarserklæring finner du på: www.canis.cz, for individuelle produkter i "Dokumenter"-lingen.

Merking (modell) – beskrivelse:

GE-KON	Type hansker		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"A"	Produsentidentifikasjon
Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder			Produsentidentifikasjon
2121X	Utløpsrelaterte	XX/XXXX Month and year of production	Produksjonsmåned og -år
		Break one date (måned/år)	
	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia .

www.canis.cz canis@canis.cz

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА — UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**

Уважно прочитайте інструкцію із застосування — **Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425.**

матеріал : Текстильні рукавички з неопреном

Призначення: Він служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі під час роботи з незначними механічними небезпеками (сдавання, брук тощо), наприклад: логістика, складське господарство, будівництво, гольф, комунальні послуги, сад, збірка та упаковка. Вимкнення рукавичок у неопреновому

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту).

A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Стійкість до порезів	клас виконання 1	
C (0-4)	Стійкість до механічного розриву	клас виконання 2	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 1	
E (AP)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	

EN ISO 21420 - загальні рукавички (загальні вимоги)

(1-5) — Здатність до заплетення — клас виконання 5

"X" = рукавички не були подвергнуті тому тестуванню. Тестування в цьому випадку не було проведено.

"X" = рукавички не були подвергнуті тому тестуванню. Тестування в цьому випадку не було проведено.

Інформація про безпеку: Перевіряйте до і після використання рукавичок до та після їх використання, щоб переконатися в необхідній якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, розриви… Не використовуйте для роботи з гострими предметами, вогнем, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не насмоктуються. Ці рукавички не можна надягати, якщо ризик зачепитися за рухомі частини на рухомих частинах машин. Тест на стійкість до порізів (B) і лише орієнтовним тестом, тоді як тест на стійкість до порізів (E) є стандартним результатом. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не призначені для захисту від гострих гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню рукавичок, що спонукають твоєї робочої рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. Виробі слід використовувати лише для тих цілей, для яких вони був виготовлений.

Догляд, термін експлуатації: після використання перевіряйте, чи на всі забруднення видалено з рукавичок. Це продовжить їх життя. Ці рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не варіть рукавички, тошнити бруд у якщо цілісно, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або затверділі пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років. **Зберігання, транспортування** : у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, уникаючи вологи, мазанину, плесніз-ов. Уникайте прямого сонячного світла. Транспортувати в оригінальній упаковці.

Аксесуари: продукт поставляється без аксесуарів.

Небезпечні інгредієнти : Цей продукт не містить жодних речовин, які, як відомо, або підозрюються, можуть мати негативний вплив на здоров'я користувача. Тим не менше, матеріали, які контактують з шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.

Утилізація: зношені рукавички викидаються до правил утилізації даного виду забруднення та розпорядчих місцевих органів влади. Незакорчистані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Уповноважений орган , що отримує оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларація відповідності можна знайти тут: www.canis.cz, для окремих продуктів у вигляді «Документів».

Маркування (модель) – опис:

GE-KON	Тип рукавичок		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"A"	Ідентифікація виробника
Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб			Ідентифікація виробника
2121X	Пов'язані з терміном придатності	XX/XXXX Місяць і рік виготовлення	Місяць і рік виготовлення
		XX/XXXX Використовувати до дати (місяць/рік)	
	Знак відповідності	ZA/XXX/XXX CAT II	Партія - маркування/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтеся за адресою: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU — SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **LZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu — **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Veličina:	**"GE-KON"**	**Kod:**	**3220 002 800 XX**	**Veličina:**	**7-12**
Materijal:	Tekstilne rukavice sa neoprenom				

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština itd.), na primer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, bob, komunalne usluge, vrt, montaža i pakovanje. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ovi rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor).

A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Otpornost na rezanje	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 2	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 1	
E (AP)	Otpornost na rezanje (TDM)	klasa izvršenja X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)

(1-5) — Sposobnost brzanja — klasa izvršenja 5

"X" = rukavice nije bila podvrgnuta ovom testu. Ovde nije izvršeno ispitivanje u konstrukciji materijala rukavice.

"X" = rukavice nije bila podvrgnuta ovom testu. Testiranje nije bilo izvršeno u konstrukciji materijala rukavice.

Informacije o bezbednosti: Zaštitite ruke od kontaminacije i zaštite u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština itd.), na primer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, bob, komunalne usluge, vrt, montaža i pakovanje. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ovi rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor).

Zaštita se odnosi samo na podnožje dlanova i na ruke koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u relevantnim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više skorova, to se smatra manje svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja klasa je zasnovan na obimu i dužini fake kao bio je definisano u Andrea II EN ISO 21420.

Bezbednosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukavice pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, podcrtine… Ne koristite za rukavoje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu nasmoktani. Ne koristite ako postoji opasnost od da se uhvate u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve u pogledu otpornosti na probijanje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se sme koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Održavanje, vek trajanja: Nakon upotrebe uklonite sve zagađivače iz rukavica. To će produžiti njihov vek trajanja. Ove rukavice su dizajnirane za kratkotrajnu upotrebu. Osušite mokre rukavice daleko od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očistite prljavštinu mekom četkom, nemojte koristiti neutralne, ne koristite za belenje, ne sušite u sušilici, ne peglajte. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsnule parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije izazvano nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, umazanijo, plesnima-ov. drugi faktori koji smanjuju zaštitu. Ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti. Transport poželjan u originalnoj ambalaži.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Odlaganje: korišćene rukavice odložite u odlagalište u skladu sa propisima za odlaganje tog konkretnog otpada. Nekorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklaracija o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačno proizvode u tipu „Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:

GE-KON	Vrsta rukavica		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„A"	Identifikacija proizvođača
Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen			Identifikacija proizvođača
2121X	Godina izrađena	XX/XXXX Mesec i godina proizvodnje	Mesec i godina proizvodnje
		XX/XXXX Upotrebu do datuma (mesec/godina)	
	Oznaka usklađenosti	ZA/XXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka Republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

МАНУАЛ ЗА УПОТРЕБА — MK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **ЛИЧЕ КАТЕГОРИЈА II**

Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба — **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Големина:	**"GE-KON"**	**Код:**	**3220 002 800 XX**	**Големина:**	**7-12**
Материјал :	Текстилни ракавици со неопрен				

Намена: Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со помали механички опасности (абразија, нечистотија, итн.), на пример: логистика, складирање, градежништво, бобс, комунални услуги, градинарство, склопување и пакување. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Ова ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризик (колку е поголем бројот, тој е повисок заштитниот фактор).

A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Отпорност на сечење	класа на извршување 1	
C (0-4)	Отпорност на механичкото кинење	класа на извршување 2	
D (0-4)	Отпорност на пробивање	класа на извршување 1	
E (AP)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X	
F (P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X	

EN ISO 21420 - заштитни ракавици (општи барања)

(1-5) — Способност за зафат — класа на извршување 5

"X" = ракавицата не беше подложена на овој тест. Се чини дека методот на тестирање не е соодветен кај конструкцијата на ракавицата.

"X" = ракавицата не беше подложена на овој тест. Се чини дека методот на тестирање не е соодветен кај конструкцијата на ракавицата.

Безбедносни информации: Неопходно е корисникот да го прегледа ракавицата пред и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици кои покажуваат дупки, пукнатини, солзи… Не користете за ракување со остри предмети, пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни. Оваа ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се заглават во подвижните делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (B) се само индикативни тестови, додека тестот за отпорност на сечење (E) е референтен резултат на изведбата. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пробивање, сепак, тие не се дизајнирани да штитат од тенки, остри предмети како игли од игли за инјектирање. Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој тип работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали го користи производот под соодветни услови. Производот смее да се користи само за целта за која е произведен.

Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе ви го продолжи животот. Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Нејзете ги влажните ракавици рационално од изворот на топлина на собна температура. Не варете ги ракавиците, бришете ја земјата внимателно со мека четка, не чистете суво, не белејте, не сушете на машина, не пегајте. Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови на складирање, рокот на траење е 5 години.

Складирање, транспорт: Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мукла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. **Додатоци:** производот се испорачува без додатоци. **Опасни состојки** : Овој производ не содржи никакви супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат негативен ефект врз хигиената или здравјето на корисникот. Сепак, материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителните луѓе. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад. **Нотифицираното тело** кое врши оцена на сообразеност: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларацијата за усогласеност може да се пронајде овде: www.canis.cz, за посебните производи во делот „Документи".

Обележување (модел) – опис:

GE-KON	Вид на ракавици		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10	Големина	"A"	Идентификација на производителот
Пиктограми и бројеви на стандарди за кои овој производ одговара			Идентификација на производителот
2121X	Month and year of production	XX/XXXX Месец и година на производство	Месец и година на производство
		XX/XXXX Употреба по датум (месец/година)	
	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Серија - број/година/број на нарачка Категорија СЗЛ

Ако ви требаат подетални информации, контактирајте: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република .

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DO USUÁRIO — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **EPI CATEGORIA II**

Leia atentamente as instruções de uso — **De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.**

Produto: Luvas de protenção contra riscos mecânicos.

Tamanho:	**"GE-KON"**	**Código:**	**3220 002 800 XX**	**Tamanho:**	**7-12**
Materiais :	Luvas têxteis com neoprene				

Finalidade: Serve como protenção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho em pequenos riscos mecânicos (abrasão, sujeira, etc.), por exemplo: logística, armazenagem, construção, hobby, serviços municipais, jardim, montagem e embalagem. Use luvas com as mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Resistência ao corte	classe de execução 1	
C (0-4)	Resistência a mais rugos	classe de execução 2	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução 1	
E (AP)	Resistência ao Corte (TDM)	classe de execução X	
F (P/X ou nada)	Protenção contra impactos	classe de execução X	

EN ISO 21420 - luvas de protenção (requisitos gerais)

(1-5) — Capacidade de aderência — classe de execução 5

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O método de teste não parece adequado devido ao material e à construção da luva.

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O método de teste não parece adequado devido ao material e à construção da luva.

Informações de segurança: É necessário que o usuário inspecione a luva antes e depois do seu uso para verificar a qualidade exigida. Não use luvas danificadas que apresentem buracos, rachaduras, rasgos… Não utilize para manusear objetos pontiagudos, chamas ou objetos quentes ou aquecidos, produtos químicos ou objetos gordurosos. Eles não são à prova d'água.

Estas luvas não devem ser usadas se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina.

O teste de resistência ao corte (B) é apenas um teste indicativo, enquanto o teste de resistência ao corte (E) é um resultado de desempenho de referência. As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, eles não foram projetados para proteger contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção. Os fatos mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho por parte do utilizador. É responsabilidade de cada usuário avaliar se está utilizando os produtos em condições adequadas. O produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi fabricado.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isso prolongará sua vida.

Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave as luvas, escove a sujeira com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por uma possível redução da função proteiva causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 5 anos.

Armazenamento, transporte: Em ambiente limpo, seco e ventilado a temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros fatores que reduzem o nível de protecção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. Transporte preferencialmente na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Ingredientes perigosos : Este produto não contém nenhuma substância que seja conhecida ou suspeita de ter um efeito adverso na higiene ou saúde do usuário. No entanto, os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Eliminação: descarte as luvas usadas de acordo com os regulamentos para o descarte do tipo de poluição determinado e os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Organismo notificado que realiza a avaliação da conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Declaração de Conformidade** pode ser encontrado aqui: www.canis.cz, para produtos individuais na barra "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

GE-KON	Tipo de luvas		Alerta sobre a necessidade de leitura das instruções de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação do produção
Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade			Identificação do fabricante
2121X	Anfim de execução	XX/XXXX Mês e ano de fabricação	Mês e ano de fabricação
		XX/XXXX Usar por data (mês/ano)	
	Marca de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número do pedido Categoria EPI

Se precisar de informações mais detalhadas, entre em contato com: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Tcheca.

www.canis.cz canis@canis.cz

ANVÄNDARMANUAL — SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE-KATEGORI II**

Läs bruksanvisningen noggrant — **I enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

Storlek:	**"GE-KON"**	**Kod:**	**3220 002 800 XX**	**Storlek:**	**7-12**
Material :	Textilhandskar med neopren				

Syfte: Den fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska fare (nötning, smuts, etc.), till exempel: logistik, lager, konstruktion, hobby, kommunal service, trädgård, montering och packning. Använd handskar på rena och torra händer.

Denna handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre antal, desto högre skyddsklasser